

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-CÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### EL TEMPLO DE LA CELEBRIDAD

Aquella noche, Juan, que era ambicioso, se durmió pensando en la fama sintiéndose invadido por ansias invencibles de volar hacia las regiones etéreas, donde residen los elegidos cargados de laureles y siempre vivas. ¡Ser célebre! He aquí la suprema aspiración de Juan.

Dormía ya profundamente cuando sintióse zarandeado con rudeza.

Dió un restregón á los ojos entorpecidos por el sueño, y miró á quien de tan inopinada manera le despertaba. Era un señor de venerable aspecto, con lengua barba de inmaculada albura, cabeza calva y ojos mortecinos como de haber mirado mucho.

Vestía amplia túnica blanquísima y empuñaba una segur de tajante filo. De su cintura pendía una clepsidra. Juan contemplaba con asombro al extraño personaje, que le habló así:

—¿Quieres acompañarme?

Sobreponiéndose á la sorpresa, Juan respondió:

—No sé quién eres.

Soy el Tiempo, ¿no ves mis atributos? Sé que anhelas ser célebre y quiero que me acompañes á visitar el templo de la Celebridad.

—Pero ¿pertenece á tu jurisdicción?

—Naturalmente. La celebridad no consiste sino en inmunizarse contra los embates del Tiempo.

Yo lo destruyo todo, menos lo que vale la pena de ser conservado; cuando encuentro alguna cosa que debe perdurar, me la llevo al templo y la archivo.

Supuse que una excursión á mis lares te agradaría...

—Supusiste bien: te agradezco la atención que has tenido. Guíame cuando quieras.

Juan se había tirado de la cama, vistiéndose rápidamente. Para que no se impacientara el acompañante y no desentonara de él, cubrióse con las sábanas, á manera de plepo.

El Tiempo había echado á andar, saliendo de la alcoba; Juan marchaba en pos de él. Al pasar ante el armario de luna, no pudo menos de sonreír contemplando su facha: ¡si le vieran en el Ateneo! Pero, bien mirado, no estaba mal: parecía un ateniense camino del Agora ó un ciudadano romano en pleno Foro.

De repente, cuando creía salir al pasillo, se encontró en un paraje maravilloso como la nave inmensa de una catedral fantástica.

Luz vivísima iluminaba el ambiente. De las paredes pendían retratos, rotulados con artísticas cartelas.

—¿Cómo! ¿Hemos llegado ya? No creí que tardásemos tan poco.

—Eso te demostrará que no hay que esforzarse mucho para ser célebre. La celebridad se consigue cuando menos se piensa. Ser famoso es ser bien poca cosa. La Fama anda mal de la vista y, á más, es un tanto alocada; de ahí que reparta sus dones torpemente.

—No te entiendo.

—Te lo explicaré de una manera práctica. Mira ese retrato. Lee la cartela que tiene al pie.

—Es Jenner, el descubridor de la vacuna. Bien está su nombre en el templo. La humanidad tiene con él una deuda de agradecimiento.

—Perfectamente. Fíjate ahora en el de al lado.

—Es Troppmann, el asesino. Su cruel-

dad hizo época aterrorizando al mundo. ¿Por qué ha de conservarse su memoria?

—Porque es célebre. Ya te dije que esto de la celebridad no quiere decir casi nada. Pasemos adelante. Lee ahí.

—Parmentier, el vulgarizador de la patata. ¡Grande hombre, á fe! Los pobres le deben su manjar predilecto. Un himno á la vida parece su recuerdo.

—Pues repara en el cuadro inmediato.

—¡Napoleón! El insaciable inmolador de hombres, el que por satisfacer sus vanidades no vacilaba en sacrificar millones de seres humanos... Mala pareja es para su adlátere; junto á él resaltan más las infamias de quien todo lo pospuso á la idea del propio medro.

—Pues, sin embargo, la fama ha sido más pródiga con el sembrador de muertes que con el amparador de la vida. Que le pregunten á un niño: ¿Quién fué el vencedor de Austerlitz? Y es seguro que dirá al momento: «¡Napoleón el Grande!» En cambio, que inquieran: «¿Quién divulgó la patata?» De fijo que todos se encogerán de hombros: «¿Qué sé yo? Cualquiera; eso no tiene importancia...»

—Es verdad, es verdad.

—¡Oh! En esto de los personajes célebres hay donosas anomalías. Mira aquella estatua ecuestre y lee el rótulo que hay debajo.

—Dice Omar, en gruesos caracteres.

—Supongo sabrás se trata del destructor de la famosa biblioteca de Alejandría. Más de medio millón de volúmenes fueron pasto de las llamas porque así se le antojó al infame. Toda la cultura oriental, acumulada en aquel emporio de la civilización antigua, se perdió, reduciéndose á pavesas. Gracias á esta fechoría, Homar es célebre. Ignoramos, en cambio, quiénes fueron los autores de esos libros por él carbonizados.

—Al pie de esa efigie, leo: Eróstrato.

—Otro que tal. Loco, soberbio ó lo que fuera, incendió el templo de Diana en Efeso, una de las maravillas del mundo pagano. Quiso á tal precio comprar celebridad, y lo consiguió.

—Junto á él hay un marco sin retrato. Y en la cartela correspondiente nada dice.

—Es un hueco reservado, por si algún día se averigua quien fué el arquitecto que erigió ese templo de Diana, destruido por Eróstrato. ¿Te convences de lo que te digo? Es más fácil destruir que crear. ¡Triste cosa es la fama! Antes se logran sus favores por atajos de crimen que por caminos de virtud.

—Es desolador todo esto; pero es verdad... Sigamos, si te parece.

—Sigamos.

—Allí veo á Hero y Leandro. Famosos por amarse.

—Y cerca de ellos, Clotario II y Brunquilda. No menos famosos, por aborrecerse.

—Talma: un gran cómico; por fingir á maravilla.

—Y á su lado Diógenes: un gran cínico; por decirle á todo el mundo las verdades.

—Artemisa, por conservar la fe conyugal más allá del sepulcro.

—Y Mesalina la impúdica, espejo de mujeres depravadas.

—Trimalción, por pródigo y fastuoso.

—Y Harpagon, por avaro y misérrimo.

—Voltaire, por reirse de todo.

—Y Schopenhauer, por verlo todo negro.

Juan estaba un tanto desconcertado, y así se lo hizo notar á su acompañante.

—¿Sabes que tienes razón? Ser célebre no supone mucho: ¡si aquí hay de todo,

bueno y malo, y tal vez más malo que bueno!

—Claro que sí; porque una cosa es ser famoso y otra cosa tener mérito. Ya sé yo que cuantos aspiran á la celebridad lo hacen pensando en este último aspecto, que es el aspecto noble; pero una visita análoga á la que estás haciendo descorazonaría á más de cuatro. ¡Es muy triste cosa que se hayan de medir por el mismo rasero, para los efectos de la inmortalidad, los grandes pensadores y los grandes necios, los filántropos y los criminales, los virtuosos y los malvados!

Salieron del templo. En el peristilo, varios acólitos del Tiempo llevaban nuevos retratos para enriquecer la iconoteca de celebridades. Juan, desilusionado, se encogió de hombros y volvió la cabeza. Esto le hizo dar un mal paso, á consecuencia del cual rodó la escalinata...

Al impulso del golpe despertó. Y, recapacitando sobre lo soñado, volvióse del lado de la pared y siguió durmiendo, convencido de que un sueño tranquilo, sin anhelos ni inquietudes, vale mucho más que la celebridad y cuesta mucho menos...

AUGUSTO MARTINEZ OLMEDILLA.

### EL TOQUE DEL ANGELUS

Cuando se oculta el sol por el ocaso entre nubes rosadas, de misteriosas sombras se reviste la aldea solitaria.

Allá en la lejanía

se oye el tierno cantar de una balada y el eco melancólico resuena en la agreste montaña.

Es la doliente voz de un campesino, voz armoniosa, clara, que á los vientos pregonna tristemente sus penas, su nostalgia.

Los pájaros se ocultan; por la tierra las sombras adelantan, y en el campo los árboles parecen siluetas de fantasmas.

En esta dulce hora interrumpe el silencio una campana, y á su tañido grave huyen las golondrinas asustadas.

En el hogar, la madre á sus hijos recita estas palabras: El angel del Señor, sobre la tierra ha extendido sus alas.

T. GÓNGORA

### Variedades

#### La última maravilla médica

Entre los descubrimientos médicos más interesantes realizados al cuidar á los heridos, figura el del valor de la sugestión hipnótica para curar á los hombres agotados por la tensión física y nerviosa constante que impone la guerra moderna.

La sugestión hipnótica es el remedio más poderoso que han encontrado los médicos militares para curar el estado resultante de lo que se ha denominado conmoción de las granadas, por efecto de la cual el paciente, aunque no es alcanzado por ningún casco de la granada, pierde temporalmente la memoria, la vista, el olfato y el gusto.

Describiendo el tratamiento de uno de estos casos de conmoción, cierto médico de un hospital militar inglés dice: «Sentado el paciente en una silla, el operador le hipnotiza ligeramente por los medios ordinarios y le ordena que deseche todos sus pensamientos, concentrando la ima-

ginación exclusivamente en el asunto de su curación.

Si, como suele suceder, está afectada la visión, el operador le dice, tranquila y firmemente, que su defecto ha sido curado y que puede volver á ver con tanta claridad como siempre. En algunos casos basta una sola sesión; en otros, hay que repetir varias veces el tratamiento. Prácticamente se ha obtenido en todos los casos una gran mejoría, si no una curación completa.

#### Las necesidades de un árbol frutal

Un árbol de 0'25 metros de diámetro consume por año y por metro cuadrado del suelo en que tiene sus raíces: azoe, 17 gramos; potasa, 22; ácido fosfórico, 5, y cal, 40. Si estas cantidades, consideradas como el minimum de alimentación necesaria á la producción total (tronco, hojas, frutos y semillas de un año), llegan á faltar, el árbol desmedra y hay que recurrir á los abonos orgánicos y, sobre todo, á los abonos minerales.

#### Las vidrieras de la catedral de Reims

M. Le Chatelier ha presentado en la Academia de ciencias una comunicación de M. Chesneau, subdirector de la Escuela de minas, manifestando que pueden ser restauradas las admirables vidrieras de la catedral de Reims, con sus maravillosos colores.

Según M. Chesneau, el análisis ha revelado que en los cristales violeta el magnesio está generalmente acompañado de pequeñas cantidades de hierro, cobalto y cobre.

A la presencia de esos metales, que provienen de las pirulosis impuras, es debido el tono claro de los cristales de violeta.

Los vidrios azules deben su coloración á la presencia de cobalto.

El secreto de la fabricación de los vidrios rojos, perdido después del siglo XIII, fué encontrado nuevamente en los comienzos del siglo XIX.

M. Le Chatelier afirma que las vidrieras de la catedral de Reims serán reconstruidas con los mismos hermosos colores que ostentaban.

#### La producción del azúcar

Ha sido publicada recientemente una estadística de la producción del azúcar de remolacha durante los últimos años. El primer lugar lo ocupa Alemania: 2.165.000 toneladas; siguen Austria-Hungría con 1.325.000 y Rusia con 1.235; Estados Unidos, Francia, Bélgica y Holanda, todas con cifras inferiores al medio millón de toneladas y superiores á 200.000; finalmente Italia, Suecia y España, que pasan de las 100.000. La gran productora de azúcar de caña es siempre Cuba, que produce de él 1.400.000 toneladas; pero Java tiende á disputarle la supremacía, pues se aproxima ya al millón y cuarto. En las islas Hawai, en el Brasil, Puerto Rico, Perú, Isla Mauricio, Argentina, Islas Filipinas y Méjico la producción oscila entre 100.000 y 200.000 toneladas.

En todo el mundo, el azúcar de ambas clases producido asciende á 11.655.000 toneladas.

Respecto al consumo, vienen en primer lugar los ingleses, con 42 kilos anuales por persona, después los americanos de los Estados Unidos con 36, los daneses con 33, los suizos con 25 y así sucesivamente con cifras inferiores á 20 kilos, los alemanes, holandeses, suecos, noruegos, franceses, belgas y austriacos con cifras inferiores á 10 kilos, los rusos,

portugueses, españoles y turcos, y finalmente los italianos, búlgaros, rumanos y serbios que consumen cerca 3 kilos por cabeza. Además del grado de bienestar de las clases populares, tienen mucha influencia en el consumo del azúcar la importancia de los impuestos que lo gravan y el mayor ó menor consumo de café, te y cacao hecho por los habitantes.

### ¡Como se bebel

Durante el año de 1914, la población de los Estados Unidos se bebió mil setecientos veinticuatro millones de dólares en whiskey, vinos y cerveza; y merecen notarse las observaciones que tal hecho ha sugerido á un profesor americano, amigo de la temperancia.

Para tener alguna idea de la enormidad de la cifra apuntada, dólares 1.724 millones vamos á compararla con otras. El valor de la producción de la moneda acuñada, de todas las minas de oro y de plata que se explotan en la redondez de la tierra, fué de 705.000.000 de dólares el año de 1910, suma que como se ve, no alcanza ni siquiera á la mitad de la pagada el año último en este país por bebidas espirituosas.

Las universidades, colegios y escuelas técnicas de este país tuvieron en 1910 una entrada de dólares 65.000.000; el valor de sus aparatos é instrumentos era de 33 millones; el valor de sus edificios montaba á la cantidad de 218 millones; sus fondos eran de 261.000.000 y el rendimiento de esos fondos alcanzó á 11 millones. ¿Qué significa la suma de todas esas partidas destinadas á la instrucción del pueblo americano, comparada con aquélla consumida en un año por el culto de Baco?...

Sabido es que las empresas ferroviarias más poderosas y opulentas del mundo son las de este país, y que aquí hay más ferrocarriles que en la Europa entera. Pues bien, las empresas ferroviarias de los Estados Unidos realizaron en 1910 una ganancia de dólares 852.000.000, cantidad insignificante que habría dejado sedientos á los bebedores durante medio año.

La gran institución denominada Asociación de Jóvenes (Y. M. C. A.) tiene de capital en todo el país 51 millones. Con esta cantidad apenas podrían comprarse los envases vacíos.

Por último el Gobierno de los Estados Unidos, que es una de las más poderosas instituciones del mundo, tuvo de gastos en 1910 la cantidad de 659.000.000 habiendo sido su renta de 675.000.000, y como se ve ni un aún sumados rentas y gastos llegaremos á igualar la enorme cantidad que venimos comparando.

La suma de dinero más aproximada á la que representa el consumo de licores en un año, es la de la deuda Nacional de los Estados Unidos. Esta suma se remonta en número redondo á 1.200 millones de dólares, de manera que con la marras podríamos pagar toda la Deuda Nacional y quedar todavía en posesión de 500 millones de pesos!

Con el dinero que este país consume en bebidas espirituosas en un año, podrían distribuirse un millón de casas cómodas con diez acres de terreno cada una, entre otras tantas familias pobres. Con este dinero podría darse instrucción, alojamiento, comida, vestidos, asistencia médica y gastos generales á 860 mil niños durante cuatro años, que componen el curso completo de instrucción primaria.

Nueva York, abril de 1915.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

DESDE PUERTO RICO

## UNA FIESTA EN ARECIBO

En el periódico de San Juan P. R. «Puerto Rico Ilustrado», correspondiente al día 8 de Mayo próximo pasado, aparecieron unas «Notas de Arecibo» de las cuales reproducimos á continuación la primera, y á fe que el hacerlo nos halaga. Trátase, como verán nuestros lectores, de una fiesta popular y

benéfica al mismo tiempo, uno de cuyos festejos debióse á las inagotables iniciativas filantrópicas de una distinguida y bondadosa dama en Sóller, y sobre todo en esta casa, muy estimada. Otras bellas é ilustradas señoras y señoritas, conocidas y apreciadas en la buena sociedad de Arecibo, y en la nuestra, secundando á aquella, al éxito de la innovación contribuyeron por igual. Véase como el cronista puerto-riqueño describe la brillante fiesta:

Yo no sé si la tradición estará reñida con el progreso, aunque sé de muchos que opinan así.

Pero lo cierto es que hay pueblos progresistas, y es indudable que Arecibo es uno de ellos, que rinden culto á la tradición.

Por eso, cuando se aproxima el 1.º de Mayo, día del glorioso San Felipe, los vecinos de esta progresista ciudad se sienten poseídos del deseo de hacer fiestas... y fiestas hacen en honor al mencionado santo, que es el patrón de la misma.

Y de que Arecibo es una población progresista acaba de dar una buena prueba, con ocasión de las indicadas fiestas, celebrando una preciosa «exhibición de muñecas», la primera que se efectúa en Puerto Rico, á beneficio de la Sociedad Protectora de Mendigos, y gracias á la feliz iniciativa de su digna Presidenta señora Monserrate Muñoz de Marqués.

¿Qué podríamos decir de este concurso? Todo cuanto dijéramos sería pobre comparado con la realidad, de la que dan alguna idea los grabados que aparecen en esta Revista. (1)

La sociedad de Arecibo ha correspondido dignamente á la solicitud de la Presidenta de la Sociedad Protectora de Mendigos, y una colección de más de cien muñecas rica y originalmente ataviadas pudieron contemplar los que visitaron la «exposición de muñecas».

Naturalmente había algunas que sobresalían por su extraordinario mérito y originalidad.

Hubo una mendiga, propiedad de la niña Petrita Gómez Combell, tan gráfica, tan verdaderamente interpretada, que en el concurso, para el que había un premio que tenían que decidir por libre votación los concurrentes á la exposición, obtuvo el mayor número de votos. Siguió en el número de votos obtenidos otra muñeca, propiedad de la niña Rosaura Marqués, ricamente vestida con un precioso traje representando á la reina de las flores.

Yo hubiera premiado, si premios hubiera tenido, una muñeca primorosamente vestida de sultana, por la señorita Malén Torruellas, una flor divina del precioso jardín mayagüezano, que luce por unos días entre nosotros sus encantos.

Yo diría que la belleza de Malén atrae á nuestra juventud masculina como la luz á las mariposas y como su bello trabajo atraía las miradas de los que la exposición visitaron.

Fausto y Margarita, aquellos enamorados ideales que soñó la fantasía de Goethe, revivieron al calor de la inspiración de una artista que tradujo en dos muñecas, acompañadas de un paisaje al óleo, aquel ensueño de amor.

Un ángel de albas vestiduras, símbolo de la paz, una amapola, que recuerda «La Flor Silvestre» del Caribe, y cien más, todos muñecas y muñecos preciosos, evidenciaron que hay en Arecibo una sociedad culta que en esta como en otras ocasiones supo mostrarse á la altura de su valer.

Las populares fiestas á San Felipe terminaron ya y dicho sea en honor á sus organizadores, dados los recursos de que disponían se estima generalmente que no pudieron quedar más lucidas, ni más divertidas.

FIDEL G. CADILLA.

(1) Sentimos vernos privados de los clisés de estos grabados porque, en efecto, á haberlos podido reproducir, con ellos á la vista formaríanse nuestros lectores mejor idea de la explicación.—N. de la R.

## Crónica Local

Ampliando la noticia que recibimos el sábado último al ir á cerrar nuestra edición anterior y en extracto publicamos, podemos decir que á las cinco habían efectuado su entrada en este puerto los torpederos españoles números 2 y 9, que van mandados por los tenientes de navío D. Cristóbal Montojo Castañeda y don Julio Molina Carreras, respectivamente.

Las tripulaciones de ambos buques saltaron á tierra al anochecer y muchos marinos subieron á la población, paseando algunas horas por nuestras calles.

Al día siguiente por la mañana salieron los torpederos de referencia, para continuar su viaje de inspección á las costas de estas islas, dirigiéndose hacia levante.

Muchas personas bajaron á la barriada marítima, en el tranvía y á pie, tanto por la mañana como por la tarde, con el doble fin de dar un paseo y ver los torpederos. Por lo que respecta á esto último quedaron chasqueadas, pues que al llegar allá ya dichos buques habían salido.

Verificóse el jueves de la anterior semana simultáneamente en Palma y en esta ciudad, en las notarías de D. José y D. Pedro Alcover, respectivamente, la subasta que en estas columnas habíamos oportunamente anunciado para la venta de la antigua casa de *Ca's Notari Marqués*, sita en la plaza de Antonio Maura número 1. Debía rematarse, acomodando la postura, á favor del mejor postor, y se adjudicó en efecto dicha finca á favor de la sociedad bancaria «Crédito Balear» por la cantidad de 39.000 pesetas.

Sabemos que dicha Sociedad ha hecho la adquisición de referencia con el fin de instalar en el edificio, convenientemente mejorado por supuesto, las oficinas de su sucursal en esta ciudad, que hace muchos años, desde la creación de ésta, lo estuvieron y continúan en la casa de los que fueron sus Directores, Sres. Enseñat y Pizá, sita en la misma plaza. Y es por demás decir cuanto han celebrado no sólo los señores accionistas sollerenses de la mencionada Sociedad de crédito sino que el público en general la idea, que conceptuamos acertadísima, de la Directiva de aquélla, al resolver tener aquí casa propia, que ha de contribuir á embellecer y dar mayor importancia á la población aumentando al mismo tiempo las garantías de estabilidad de dicha sucursal entre nosotros en beneficio del comercio y de la industria locales.

Celebróse el domingo último solemne fiesta religiosa en la iglesia de San Francisco de esta ciudad, dedicada al glorioso San Antonio de Padua, á la que se dió ya preparación al anochecer del sábado con el canto de completas.

Consistió dicha fiesta, conforme habíamos anunciado, en comunión general por la mañana para los miembros de la Pía Unión y devotos del Santo; en misa mayor con música á las diez, en la que el Rvdo. Cura-Arcipreste de esta parroquia, Sr. Sitjar, hizo con palabra fácil y gran copia de datos históricos el panegírico del Santo festejado; y en trisagio cantado por la tarde, habiendo asistido á todos los mencionados actos numerosos fieles.

Hace bastante tiempo que un amigo nuestro residente en la Huerta halló en las inmediaciones de la vía férrea un precioso chal. Hizo correr la voz de este hallazgo entre sus relaciones con el fin de que, extendiéndose la noticia, pudiera llegar á oídos de la señora que lo perdió; más hasta la fecha nadie lo ha reclamado, y nos suplica lo anunciemos desde estas columnas al expresado fin.

Lo que hacemos con gusto deseosos de complacer al amigo y al mismo tiempo beneficiar á la persona, aún desconocida, que dicha prenda perdió.

La cobranza voluntaria del impuesto de cédulas personales correspondiente al ejercicio corriente quedó abierta en esta ciudad el jueves último, en la fonda de «Ca's Pentinadó» y abierta continuará hasta el martes próximo.

Lo que hacemos público para que se enteren los vecinos, á quienes el conocer esta noticia con seguridad ha de convenir.

Leemos que ha sido nombrado Ayudante de Marina de este distrito el teniente de navío D. Antonio Ferragut Sbert, en sustitución de nuestro distinguido amigo D. Teodoro Pou Magraner, que fué destinado á prestar sus servicios en la Comandancia de Palma.

Nos alegramos de que, al mismo tiempo que el Sr. Pou sale con su nuevo destino favorecido pudiendo residir en su ciudad natal, haya recaído el nombramiento para la Ayudantía de Sóller en persona tan prestigiosa como el Sr. Ferragut, á quien deseamos aciertó en el desempeño de su cargo y que le sea grata su permanencia entre nosotros.

Recibióse con entusiasmo en esta ciudad la noticia que hace algunas semanas lanzó desde el púlpito de la parroquia el Rvdo. Cura-Arcipreste, D. Rafael Sitjar, de repetir en el presente año la peregrinación al Santuario de Lluch que con tan brillante éxito se verificó el año anterior. Gran número de personas acudieron á la Casa-Rectoral para inscribirse, según dijimos; pero á medida que la fecha ha ido acercándose el número de los solicitantes ha ido también aumentando, y á la hora actual ascienden á 420 los inscritos.

Saldrán de esta ciudad mañana de madrugada y verificarán el viaje á Lluch con arreglo al siguiente plan:

A la una se tocará á misa para los arrieros, que empezará á la una y cuarto.

A la una y media se celebrará misa de comunión general para los peregrinos, con canto de algunos motetes eucarísticos, con acompañamiento del órgano, durante la misma.

Acabada la misa saldrá la peregrinación cantando el rosario.

En la Alquería del Conde se organizará la expedición.

En las fuentes de *Sa Teula, d' es Nogué* y *d' Escorca* harán alto los peregrinos para descansar y tomar un refrigerio en cada uno de los indicados puntos.

En la *Font Cuberta* se ordenará la peregrinación, y cantando la letanía se dirigirá al Monasterio, donde se cantará por la Escolanía y peregrinos solemne *Salve*.

Serán alojados seguidamente los peregrinos.

A las seis de la tarde tendrá lugar la procesión del Rosario, con sermón en la cúspide de la montaña.

El lunes, día 21, á las seis de la mañana se celebrará Misa mayor solemne, con sermón por el R. P. Miguel Rosselló de los SS. CC. y se dará la comunión durante la misa.

A la una y media de la tarde se hará una visita de despedida á la Virgen y seguidamente se emprenderá viaje de regreso á esta ciudad.

En las fuentes *d' Escorca, Sovauma* y *Major de Munnaber*,—pues que su vuelta ha de ser por *Ca's Reys* y *Els Colls*—hará alto la peregrinación para descansar, y luego en Biniaraix, cuya llegada se anunciará por medio de repique de campanas, se ordenará para entrar en la población cantando el rosario como á la ida.

En la parroquia dirigirá la palabra á

los peregrinos el Rvdo. Sr. Sitjar, y después de dar gracias al Todopoderoso y a la Virgen Santísima, se dará por terminada la peregrinación.

A las funciones cinematográficas que tuvieron lugar el domingo último en la «Defensora Sollerense» y en el «Cinema-Victoria», acudió como siempre una concurrencia numerosa, que salió de los mencionados espectáculos sumamente satisfecha.

En efecto, las películas que en uno y otro salón se proyectaron eran escogidas, previamente examinadas y censuradas como suelen serlo semanalmente antes de la confección del programa que se ha de anunciar, y todas ellas hermosas é interesantes según su género. Sobresalieron las tituladas *La voz de la sangre* y *El fantasma de la felicidad* en el de la calle de Real, y *La Vida por el Rey*, que por su extensión no dió lugar más que á otra cómica, *Entre dos sacos*, en el de la calle de la Victoria.

Para esta noche y mañana tarde y noche en la «Defensora Sollerense» anuncíase un selecto y variado programa del que se destaca la hermosa película *El Calvario de una reina*, de 1.350 metros. En el «Cinema-Victoria» á la hora en que escribimos no tenemos noticia de que haya mañana función.

Por disposición del Inspector de víveres, Sr. Vich, durante la presente semana ha sido retirado de la venta, en el mercado de esta ciudad, por no reunir las debidas condiciones, una regular cantidad de pescado, varios cestos de cerezas, uno de nísperos y uno de tomates, habiendo sido elogiado por cuantos de estas medidas tuvieron noticia el celo con que dicho funcionario cumplió su deber.

No nos cansaremos nosotros de recomendar al Sr. Vich este mismo rigor sabiendo que de la dulzura de carácter de uno y hasta de lo que debería ser considerado como una prudente tolerancia nada más, son muchos los que no tienen ninguna clase de escrúpulos de abusar. El egoísmo ó la codicia en ciertos vendedores es mayor que su caridad, y es por esto que cuando trata uno para su medro personal de perjudicar al prójimo es cosa muy acertada que sin ninguna clase de contemplaciones se le aplique la ley. ¿Habrá de haber necesidad de obligar á ningún vendedor á echar al pudriero la fruta averiada, verde, etc., ó cualquiera otro artículo destinado al consumo de sus semejantes, que por sus malas condiciones pudiera alterar su salud? Si se obrara de buena fe, creemos que no.

El tiempo ha continuado durante la semana actual siendo tanto ó más caluroso en esta comarca que lo fué durante la anterior, sin que hayan bastado para refrescar la temperatura las lluvias torrenciales que cayeron el miércoles y jueves en Palma y en casi todos los pueblos de la isla.

De aquí oyéronse en dichos días lejanas tronadas, pero en nuestro zenit lució siempre el firmamento su hermoso color azul, que si se cubrió alguna vez de pesados nubarrones fué, más bien que como amenaza de lluvia, para aumentar el calor á consecuencia de impedir el tupido cortinaje de nubes la refrigerante brisa.

Sin embargo de estas elevadas temperaturas, en nuestra playa sólo acuden á bañarse algunos muchachos—bastantes en número, eso sí—y alguna que otra persona mayor del género masculino; las demás que suelen anualmente concurrir aguardan, con seguridad, por no salir de la rutina, que haya pasado el día de San

Cristóbal para inaugurar la temporada «oficial».

Según parece, la cuadrilla de los raterillos, ó los raterillos sin cuadrilla, de cuyas fechorías repetidas veces hemos dado cuenta, han vuelto estos días á hacer de las suyas. En una casa de la calle de la Luna fué extraído de su jaula, colocada en el zaguán, un hermoso canario; en otra inmediata, la de un tornero, faltó del sitio en donde estaba para la venta un manojo de diez ú once peonzas de reciente construcción; y así por el estilo. Por los objetos hurtados se vé la categoría y hasta casi la edad de quienes están haciendo el aprendizaje de criminales, y como ya, según tenemos entendido, han sido cogidos y corregidos algunos, fuerza es que se vea ahora si son los mismos, para en caso de serlo aplicarles por su reincidencia un correctivo mayor.

Con seguridad que ellos mismos, más tarde, cuanto para escarmentarlos se haga lo han de agradecer.

Durante la última semana la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» ha recibido por imposiciones la cantidad de 214.895 pesetas y ha pagado por reintegros de ahorro y por plazos mensuales de pensión 200.689 pesetas, habiendo abierto 168 libretas nuevas.

Según se nos informa, el jueves por la noche, en los salones de su alegre palacete de la calle de Isabel II, reunieron á sus relaciones en agradable velada íntima los propietarios del mismo, nuestro particular amigo D. José Ferrer y distinguida señora; y nos place poder dar hoy esta noticia porque somos de los que hemos venido censurando el voluntario aislamiento que, sin motivo ni razón, se impusieron las familias de la buena sociedad sollerense y que, por desgracia, fué moda entre ellas que con facilidad arraigó.

En casa de los Sres. Ferrer se hizo música, cantando admirablemente y tocando con igual maestría el piano, la mandolina y el violín bellas señoritas y elegantes pollos, que hicieron por espacio de algunas horas las delicias de los concurrentes á dicha reunión.

Imposible nos es describir en detalle, como fuera nuestro deseo, la velada musical, citando los nombres de los hábiles *dilettanti* de uno y otro sexo y las demás particularidades de aquella digna de mención; y lo sentimos á fe porque quizás una minuciosa reseña sirviera de estímulo para que esta clase de fiestas, estos honestos y gratísimos pasatiempos, se repitieran con mayor frecuencia entre las familias de nuestra culta sociedad, que es uno de los anhelos que muchos sienten y que no obstante nadie se atreve á realizar.

Por de pronto enviamos á D. José Ferrer y á su simpática esposa D.<sup>a</sup> Catalina M.<sup>a</sup> Ripoll, nuestro aplauso entusiasta por su excelente idea, y por el éxito alcanzado nuestra cordial felicitación, que hacemos extensiva á las demás familias que á su velada íntima concurrieron y de un modo especial á la juventud á cuya inteligencia, gracia y buen humor aquél fué debido.

Ayer, en el tren de las cuatro, verificaron una excursión á esta ciudad los aprendices marineros de la *Nautilus* bajo la dirección de su comandante el Capitán de fragata Sr. Marqués de Magaz. Eran en número de un centenar, habiéndolos de casi todas las provincias españolas, incluso de Madrid, y cuatro de esta de Baleares, y han venido en viaje oficial de instrucción. Dichos jóvenes aprendices la reciben esmerada y completa, teórico-práctica, para condestables y contramaestres.

Fueron recibidos en la estación por el Alcalde, Sr. Puig, los concejales D. Salvador Oliver, D. Antonio José Colom, D. Bernardo Colom, D. José Morell, don José Bauzá y D. Francisco Enseñat Mayol, del secretario de la Corporación, señor Canals, del notario D. Pedro Alcover y de otras distinguidas personas cuyos nombres sentimos no recordar. Formáronse en el andén los jóvenes aprendices, y al son de tambores y cornetas dirigiéronse á la plaza de la Constitución, donde rompieron filas. El comandante y la oficialidad, acompañados del Alcalde, del Sr. Alcover y de algunos de los concejales mencionados se dirigieron á la parroquia, que visitaron detenidamente admirando su grandiosidad y riqueza; después al Banco de Sóller y á la casa Rotger-Arbona, de la calle de la Luna, cuyo señorial zaguán admiraron, y por último á la rebotica del Sr. Torrens para ver sus colecciones de mayólicas, de pinturas y de antigüedades, revelando el señor Marqués de Magaz una cultura nada vulgar.

En tranvía siguieron los excursionistas hasta el Puerto en donde permanecieron una media hora, llegando hasta el faro de la Cruz y el *bufadó*. A su regreso á Sóller se les ofreció un refresco, que con delicadeza suma rehusaron, emprendiendo luego la marcha á Palma, en el tren de las seis, contentos al parecer de la excursión y encantados de los espléndidos panoramas de este valle.

Sabemos que muy en breve se verificarán los exámenes de primer curso de los alumnos que asisten á la escuela municipal de música de esta ciudad, y que en ellos serán premiados la aplicación de éstos y su constancia ó asiduidad.

Al acto invitará la sociedad filarmónica «Lira Sollerense» al Ayuntamiento y á los socios y á sus familias, como igualmente á las familias de los alumnos; y con el fin de darle una mayor solemnidad se inaugurarán con tal motivo las veladas íntimas que tiene la Junta Directiva el propósito de celebrar trimestralmente ó quizás con más frecuencia, en las que se darán conferencias por personas competentes y audiciones musicales por la banda, orquesta y demás elementos con que cuenta la Sociedad.

En cuanto se resuelva algo en concreto sobre el particular, daremos á nuestros lectores una información más detallada.

Si padeceis de artritis y por lo tanto de reuma, arenillas, mal de piedra, gota, ciática, cólicos nefríticos, neuralgias, etcétera., acudid sin tardanza á la *Piperazina Dr. Grau* y curaréis enseguida. Es el mejor disolvente del ácido úrico.

## Sección Necrológica

Víctima de penosa dolencia, ante la cual se estrellaron los auxilios de la ciencia, el jueves se durmió en la paz del Señor el simpático niño Pablo Mora Nicolau, hijo de nuestro distinguido amigo el comerciante D. Pedro Mora Borrás.

El cadáver fué conducido á su última morada el mismo día por la noche, y tanto á este acto como á los solemnes funerales celebrados ayer mañana en la iglesia parroquial asistieron gran número de amigos de la familia del finado.

Nos hacemos cargo del dolor que ha producido á los padres y demás parientes de Pablito Mora esta sensible pérdida, y por esto pedimos á Dios les consuele en su aflicción, al propio tiempo que les enviamos desde estas columnas nuestro más sentido pésame.

## Vida popular del B. Ramón Lull

Así se intitula un librito que ha visto la luz pública recientemente en Palma, obra del profesor de Filosofía en el Seminario Conciliar de Mallorca, nuestro buen amigo D. Jaime Borrás, Pbro. Lleva censura y se publica con permiso de la Autoridad eclesiástica.

La causa motiva de la aparición de esta obrita ha sido, á no dudarlo, el deseo vehemente de su piadoso autor de dar á conocer, de la manera más práctica posible, lo más saliente de la vida portentosa y singular del iluminado Doctor. Y ha sido tan afortunado nuestro paisano, que en los estrechos y reducidos límites de 40 páginas ha logrado condensar los rasgos más característicos de su vida. La aparición de este breve y compendioso opúsculo no puede ser más oportuna en las presentes circunstancias en que el pueblo mallorquín, con motivo del VI centenario de la muerte del Beato, que dentro pocos días va á cumplirse, se dispone á celebrar tan fausto suceso con fiestas y regocijos populares y demostraciones de alegría.

Nadie mejor que el Sr. Borrás podía cumplir este cometido. Admirador constante y ferviente devoto de Ramón Lull, desde su adolescencia, ha consagrado el tiempo que le han dejado libre sus multiplicadas ocupaciones al estudio de sus voluminosos infóleos, hasta el punto de serle familiares los innumerables escritos del gran polígrafo mallorquín, logrando de esta manera y sin grandes esfuerzos hacernos conocer, en un pequeño librito, su fisonomía.

Por esto no es de extrañar que haya merecido la aceptación de la Comisión ejecutiva de las fiestas y del Excelentísimo Ayuntamiento de Palma que las patrocina, tomando un buen número de ejemplares para repartirlos entre los alumnos de las escuelas públicas.

Recomendamos á nuestros amables lectores la adquisición del librito que nos ocupa y felicitamos de veras á su erudito autor.

BRASILIO.

## Cultos Sagrados

*En la iglesia Parroquial.*—Mañana, domingo, día 20.—A las seis, ejercicio del Mes del Sagrado Corazón de Jesús. A las nueve y media, Tercera Dominica del Santísimo Sacramento, se cantará Horas menores y la Misa mayor, con sermón por el Rdo. P. Bartolomé Caldentey, Teatino. Por la tarde, explicación del Catecismo. Al anochecer, Visperas, Completas y rosario; á las ocho se principiará el Octavario del Deífico Corazón con exposición de S. D. M. y sermón por el P. Bartolomé Caldentey, Teatino, cuya devoción se continuará en los demás días á la misma hora.

Miércoles, día 23.—Al anochecer completas solemnes en preparación á la fiesta de San Juan Bautista; acto seguido, el Octavario con sermón.

Jueves, día 24.—Festividad de S. Juan Bautista. A las seis ejercicio del Mes del Corazón de Jesús. A las nueve y media, se cantará Horas menores y la Misa mayor, con sermón por el P. Caldentey, Teatino. Al anochecer, Visperas, Completas, rosario y se continuará el Octavario del Deífico Corazón.

Sábado, día 26.—A las doce de la tarde, empieza el Jubileo del Sagrado Corazón de Jesús.

## Registro Civil

NACIMIENTOS  
Varones 3.—Hembras 1.—Total 4

MATRIMONIOS  
Ninguno.

DEFUNCIONES  
Día 14.—Miguel Coll Muntaner, 16 meses, man.<sup>a</sup> 64.

Día 15.—Guillermo Arbona Llobera, 75 años, casado, Alquería del Conde.

Día 17.—Pablo Mora Nicolau, de 9 años, calle de la Rectoría.

## EL CENTENARIO DE RAMÓN LULL

Se acerca la fecha señalada para las fiestas oficiales del Centenario de Ramón Lull, notándose una extraña frialdad que no hay que imputar al pueblo palmesano, puesto que cuando ha sido solicitado, con una solicitud frecuente y entusiasta, ha respondido siempre poniendo á contribución su bolsillo, su presencia y su cooperación personal. Sin ir más lejos basta recordar las primeras *Ferías y fiestas*, la *Semana Deportiva*, asuntos de importancia mucho más secundaria que el enaltecimiento á la vista y en el corazón de todos del mallorquín más preclaro que ha visto nacer el suelo balear.

¿Dónde está la campaña viva, cordial, de los entusiastas de Ramón Lull, para que en el pueblo se despertara un ansia noble, una aspiración fija y persistente hacia la figura y las obras del gran polígrafo? No ha habido una voluntad al servicio de la hermosa obra, y sin esa voluntad abnegada no se ha obrado el milagro de conmover al pueblo; esto no quiere decir que las comisiones oficiales no hayan trabajado para lograr con la cooperación de personas eminentes que el centenario de Ramón Lull perdurase con caracteres de acontecimiento; véanse las conferencias inauguradas anoche, que dan á los actos en honor del gran polígrafo un raudal de ciencia y de poesía, mas hasta ahora nada se había hecho por parte del elemento civil para inculcar en las inteligencias los colosales merecimientos del Beato, ni festejos y ceremonias para divulgar su figura y hacer arraigar el amor hacia él, actos que no llevan trazas de realizarse, debido á la falta de entusiasmo que aquí se ha notado, entusiasmo que no se ha sabido tampoco infiltrar á nuestros representantes en Cortes para que lograsen del Gobierno el apoyo justo y debido. ¿Dónde está el monumento á Ramón Lull? ¿Dónde la subvención oficial para el Centenario? La petición, según contestación del Jefe del Gobierno, llegó tarde. ¿Quién es culpable de la tardanza?

Consumada la tardanza, nos preguntamos nosotros: ¿No podía haberse logrado, ó prometerlo el Gobierno solemnemente, un crédito para aprobarlo en la primera sesión de Cortes destinado al monumento á Ramón Lull? Varios centenares de miles de pesetas tuvo el Gobierno para el Centenario del Greco, y su universalidad no alcanza á la que obtuvo y tiene Ramón Lull. ¿Que decepción para la patria del solitario de Randa, al presenciar como el Estado ha tenido, como dijimos meses ha, con algún escepticismo, como si temiéramos á lo sucedido, 100.000 pesetas para los monumentos á Montero Rios y á Aguilera; dos políticos todo lo respetables que se quiera, empero figuras de una época que la esponja del tiempo borrará de la memoria de todos, si no han comenzado ya á esfumarse; y ese Estado no entrega ni un céntimo para el centenario de una de las pocas figuras—faros de la humanidad,—cuya importancia corre parejas con la del inmortal manco de Lepanto!

El Estado sordo ó inhabil no coopera á los festejos, nuestros representantes en Cortes no se han preocupado de ellos, nuestras Corporaciones populares no se han cuidado de atraerse al pueblo para que éste supliera con su instinto patriótico lo que otros no han hecho, ni ha sonado una voz entusiasta de Lull que pidiese un óbolo para el monumento, que si no hubiera podido ser grande y magestuoso faltando el apoyo del Estado y de las corporaciones, en cambio podría haber encastrado en su modestia la cooperación de todo el pueblo, que lo amaría más porque en él hubiera visto una obra suya, el tributo de Palma á su preclaro hijo.

Gracias á las prácticas devotas que han organizado congregaciones y colegios ante el sepulcro de Ramón Lull, la figura del Beato cobra nuevo arraigo en las conciencias; aquellas han sido hasta ayer la única y verdadera obra de divulgación del mártir de Bugía. Es de justicia consignarlo. Las conferencias brillantemente inauguradas anoche demuestran que Palma anhelaba ocasiones de empaparse en el espíritu de Ramón Lull, máxime cuando se le sirve la enseñanza en los magestuosos ropajes de la ática y maravillosa elocuencia del señor Alcover.

(De *La Almudaina* del día 16.)

XX

## Crónica Balear

## Palma

El lunes por la tarde llegó á nuestro puerto la fragata «Nautilus» escuela de guardias marinas.

Fondeó frente á la farola del puerto.

El miércoles por la mañana, á las seis y media, los aprendices marineros efectuaron ejercicios en la explanada del muelle, junto al edificio de carabineros.

La «Nautilus» permanecerá en nuestro puerto hasta el lunes, que saldrá para Cartagena.

El Presidente de la Diputación provincial, Sr. Massanet, interesó de los representantes en Cortes su gestión cerca del ministro para que concediese una subvención de 2.000 pesetas á dicha Corporación para Colonias Escolares, y el ministro de Instrucción pública

firmó el lunes la Real Orden concediendo la expresada cantidad.

A las siete y media de la noche del martes, en el salón de actos del Ayuntamiento, el poeta D. Juan Alcover inauguró el ciclo de conferencias lullianas. Desarrolló el tema: «En el atrio», dando una prueba de galanura de estilo y estudiando el momento interesante de la figura de Ramón Lull. Numeroso público le aplaudió calurosamente.

Se dice que este año revestirá mucha solemnidad la fiesta de San Cristóbal, dada la cooperación que le vienen prestando los dueños de automóviles desde hace tres años, por haberle declarado patrón de los Sports.

El Rector de Santa Fe, donde se venera la imagen de San Cristóbal, está trabajando para que resulte tan lucida como la de las otras capitales en que anualmente se celebra dicha fiesta.

Poco antes de las doce del miércoles se desencadenó violenta tempestad sobre esta capital cayendo durante tres cuartos de hora copioso aguacero, acompañado de fuerte tronada y relámpagos.

Una centella cayó frente al manicomio de Jesús tronchando un almendro y según relación de las religiosas que allí residen, dicha centella atravesó la cocina del establecimiento sin que afortunadamente causara daño alguno.

Otra chispa cayó frente á la casa de la finca *La Taulera* pasando por entre varios trabajadores que se habían refugiado en los soportales.

Uno de ellos tal fué la impresión que le produjo, que retrocedió unos seis pasos cayendo de espaldas.

Los demás quedaron atontados y al reponerse auxiliaron á su compañero, que por fortuna no se produjo daño alguno.

Los desperfectos causados en la casa son de escasa importancia.

Los fuertes aguaceros caídos hicieron correr el agua por los torrentes que desembocan en nuestra bahía.

El denominado *Torrent Gros* se desbordó en la curva que forma en la carretera de Manacor, cuyas aguas fueron á inundar buen número de casas del caserío de la Soledad.

La casa denominada de «Ca'n Mianos» lindante con la carretera de Sóller quedó también inundada siendo preciso el auxilio de uno de los bombillos del Ayuntamiento para extraer el agua de la misma.

Se nos asegura que en algunos puntos arrastró buen número de haces de trigo y avena.

Por fortuna no ocurrió ninguna desgracia personal.

Por un pasajero llegado en el tren de la tarde de Montuiri se dijo que las lluvias fueron generales y abundantes en aquella comarca y pueblos colindantes.

Manifestó dicho pasajero que en Felanitx una chispa había dado muerte á un hombre y á una mujer que trabajaban en el campo, ignorando más detalles.

## Felanitx

El precio del almendrán se ha consolidado un poco durante la semana anterior.

La cotización corriente en este mercado es de 85'00 pesetas los 42'37 kilos.

Se hicieron también las primeras recolecciones de albaricoques tempranos. Los compradores los destinan al mercado de la capital ó de otros pueblos, puesto que los fabricantes de pulpa de esta localidad están todavía ocupados en la preparación de envases.

Se pagan corrientemente á 10 pesetas quintal.

La cosecha se presenta escasa.

## Inca

En la mañana del lunes ocurrió en el predio «Ses Veles» de esta ciudad la siguiente desgracia.

Estaban trabajando en la pradera de dicho predio el colono José Pericás y otro individuo, y de súbito se desprendió un bancal de tierra cogiendo al Pericás y arrastrándolo por la pendiente, sufriendo graves heridas y contusiones que le produjeron la muerte á los pocos momentos.

El otro obrero quedó sepultado hasta la cintura; extraído, resultó con la fractura de un muslo.

Fuó asistido por el médico señor Riera.

El Juzgado se personó en el lugar de la ocurrencia practicando las diligencias del caso.

## Son Servera

El Ayuntamiento en la última sesión celebrada y al objeto de dar cumplimiento al acuerdo tomado en la memorable sesión extraordinaria celebrada con motivo de la concesión del título de Muy Noble y Muy Leal, hecho á esta villa en prueba del comportamiento en vez de las numerosas tropas alojadas con motivo de las maniobras militares, de dar el nombre del General Borbón á una de las principales calles de esta villa, dando una prueba de verdadero afecto y profundo respeto al Excmo. señor Capitán General de estas islas, eligió la calle Nueva para que en adelante se llame del General Borbón.

## Menorca

Han llegado últimamente á Ciudadela, muchos obreros del campo, mallorquines, para dedicarse á las faenas de la siega, que han empezado recientemente en aquel término.

La cosecha de granos será en general muy buena.

## Ibiza

Días pasados fué traída á nuestro puerto una fabulosa cantidad de alacha y cavalla, expendiéndose á 5 céntimos el kilo en la orilla del mar y á 10 en la plaza.

Pudieron proveerse hasta los más necesitados, debido á la abundancia de dicha pesca, cogida con los aparatos luminicos de D. Juan Hernández y de otros pescadores.

## Folletín del SOLLER -10-

## LA CAJA DE ALERCE

—¿La miniatura que yo perdí y que afortunadamente hemos recobrado en parte?

—Justamente. Este... caballero la envió con encargo expreso á su mandadero de que no dijera su nombre; pero contaba sin la huésped: no podía prever que su portero y el mío, ambos aficionados al zumo de la vid, habían de celebrar el alborque con los quinientos reales de hallazgo. En la expansión de la chispa salió á relucir el nombre de este señor que se queda con papeles que no le pertenecen...

—Basta, caballero—interrumpió Federico, medio repuesto de su asombro.—He ocultado mi personalidad porque no veo la necesidad de exhibirla para devolver un objeto perdido; pero ni yo sé á qué papeles Vd. se refiere, pues yo sólo he encontrado una miniatura que he devuelto, ni puedo explicarme el tono agresivo con que Vd. se dirige á mí.

—Con el que Vd. merece.

—¡Caballero!...

—Vamos por partes—interrumpió el Barón—aquí hay un enigma que no puede aclararse con reproches y amenazas. Señor de Morán, mi sobrina ha perdido un retrato.

—Ahora lo sé.

—Que según parece Vd. encontró.

—Sí, señor.

—¿Quiere usted decirnos dónde y cuando?

—El día 4 de este mes, yo me trasladé desde los alrededores de Pozuelo á Madrid, al día siguiente en que tuve la satisfacción de prestar un ligero servicio á esta señora. Eran las seis de la tarde; paseando junto al camino esperaba la diligencia del pueblo; unas violetas que crecían en el borde de una zanja me atrajeron, porque soy muy aficionado á estas flores; me aproximé para coger algunas...

—Sí, sí—interrumpió Luisa;—recuerdo la zanja y las violetas; está cerca de la casa en donde me dieron hospitalidad, algo más arriba; allí se detuvo la diligencia cuando yo me encaminaba á Villaviciosa para componer una avería, y recuerdo que me bajé y cogí también violetas.

—Pues bien, señora; al borde de la zanja estaba la cajita con el retrato; pero yo no he hallado las cartas ó papeles á que el señor se refiere.

—Es natural—dijo el comandante irónicamente—la caja cayó al suelo abierta; los papeles pasaron por encima del retrato y... se perdieron.

—No comprendo—dijo Federico.

—¡Luisa!—mandó el Barón—trae la caja para que comprenda este caballero.

Trajo aquella la cajita, el Barón la tomó y mostrándosela á Federico, repuso:

—Los papeles en cuestión estaban en esta caja.

—¿En la caja! ¿dónde?

—En este doble fondo;—y el Barón tocando con un dedo en uno de los ángulos del pequeño receptáculo, apareció una cavidad perfectamente disimulada.

—¡Ahí!

—Yo—dijo Luisa—metí en ese espacio dos cartas, que tenían cierto interés, para que no se me perdieran en el camino.

—Yo nada he visto—dijo Federico cada vez más confuso.

—¿Está Vd. seguro?—repuso la viudita fijando su mirada en el atribulado pintor.

—Segurísimo.

—¿Y lo está Vd. igualmente de que un criado, un cualquiera...

—Por ejemplo, una *modelo*;—interrumpió el comandante.

—No haya—prosiguió Luisa—encontrado, por casualidad, el secreto y susstraído esas cartas?

—¡Imposible, señora!—observó Federico, después de un momento de reflexión—porque desde el día en que encontré el retrato hasta el en que lo devolví, ha estado guardado en mi estudio, en el cual sólo han entrado dos amigos íntimos, de los cuales respondo como de mí mismo.

—¡Si habrá brujas!—exclamó el comandante.

—Además—repuso la viudita—hay otra circunstancia que ninguno de ustedes conocen.

—¿Otra?—preguntaron á duo el Barón y el comandante.

—He observado con detención el retrato y me he convencido...

—¿De qué?

—De que no es el nuestro.

Nueva y mayor sorpresa. Federico tu-

(Continuará)

# DEL AGRE DE LA TERRA

## LA MATA ESCRITA DEL PUIG DE RANDA

(TRADICIÓ MALLORQUINA)

Sobre 'l pla de Mallorca el Puig de Randa eleva l' alt planell de sa miranda, com un enorme, primitiu altar. Lluny dels gegants ombrívols de la serra, ell qui les boyres y la neu desterra, vers l' Africa a lo lluny sembla guaytar.

Del àloe té 'l nom en parla antiga, vegetal d' Orient qui treu l' espiga com mistich candelabre vers la llum y obrint de sobte sa florida intensa, per tot arreu a dilatar comença profuses ones de sagrat perfum.

Bé l' antich nom de Randa fou profètic, que de tal puig sobre l' altar ascètic, candelabre de Deu, s' alçà Ramón; e il·luminat pel Sol qui transfigura, esclatà en flor, vessant desde l' altura l' olor de Crist als quatre vents del món.

Com la vista qu' a Randa se domina, comprensiva y estensa la doctrina s' hi mostrà al ardorós contemplatiu, qui 'l vpl mitx aixecava del misteri, com la calitja al fons del hemisferi sembla alçar desde Randa 'l sol més viu.

Aqui Lull se fust sabí per miracle; y si se cova, rústich tabernacle, li destruí l' enveja en eix Tabor, penyora y símbol d' aquell alt prodigi, pera 'l poble conserva son prestigi la mata escrita ab renaixent vigor.

Arbust estrany! en cada nova fulla, com en les que li cauen per despulla, té marcats uns caràcters desiguals: lletres pareixen d' escriptura ignota, y 's diu qu' un sabí clarament hi nota lo nom de Deu en mots orientals.

De mates com aquesta lletiscles, per montanyes, garrigues y riberes, en té Mallorca tot arreu, sens fi; però mata ab tals signes pel fullatge, sols de Randa se troba al bell paratge, y la té 'l poble per present diví.

Es fama antiga qu' a tal punt escrita quedà la mata per senyar la fita d' hont l' asceta va ser il·luminat; quedà de sa ciència com a prova y com a símbol de sa vida nova consagrada al inmens apostolat.

Mentres a Randa penitent va viure, prop d' eixa mata meditar y escriure solia el solitari pensador; y com la tasca ja tingué avençada, la visita hi va rebre una vegada d' un àngel en figura de pastor.

Fresch y gentil com una idea nova, un pastoret may vist fins a la cova va anar afable conversant amb ell: Ramón parlà del cel com ja solia; mes de Deu y l' escelsa jerarquia majors coses va dirli 'l pastorell.

Sentint la parla d' aquell tendre llabi, prou conegué Ramón que may cap sabí nodrit de doctes aules al gran curs, anch que per dies se volgués estendre, tan altes coses li faria entendre com aquell pastoret en breu discurs.

La conversa acabá. Ramón pensava... y 'l pastor dins la cova contemplava un munt de llibres per Ramón escrits. Devant ells se postrà per reverència, los besà tots, y los deixà ab l' essència de ses llàgrimes pures benehíts.

Girat després a Lull, ja 'l benehía, profetisantli que gran be faria per convertir qui creu y qui descreu... Qu' allò fos àngel, ja 's donà a conèixer quant als ulls de Ramón va desaparèixer fentli demunt el signe de la Creu.

Tals glories representa aquella mata: per això en dies de memoria ingrata fou arrancada pel mateix furor qui contra Lull movia tanta guerra... L' arrancaren d' arrel; mes de la terra la mata ha rebrotat ab nou vigor.

MIQUEL COSTA, PBRRE.

## UN PAGÉS BENEIT

Dau-li es dit...

Diu qu' una vegada eran un mestre i es seu fadri que demunt s' acera d' es carré, su devant es portal de sa seua fusteria, serravan un tió, aquesta es meua, aquesta es teua; i com feia un sol que cremava, i era

aprop de mitx dia, ses gotes de suó los queien a tots dos de sis en sis.

Amb això, passava per allà un algaidi amb un feix de cames d' ais demunt s' espatla, i cridant a tota veu:—¿Qui vol comprá ais!

Es mestre qu' era un poc faceto, el va cridà, i quant el tengué prop, li diu:

—No, jo no vaix d' ais; vos he cridat per dir-vos si vos voleu llogà.

—¿Quin jornal donau? i ¿qu' he de fé?

—Una pesseta; i mos fereu llum.

—Feta está sa barrina; respongué es pagès, tirant ses cames d' ais a una branca d' es portal.

Es fadri qu' havia entès sa broma d' es mestre, ja es partit a dins sa cuina, i trèu un llum de cruia amb so blé encès.

—Feis llum an es tió, li digué es mestre, mentres ell i es fadri, zis, zaas, zis zaas, ja han tornat seguí, serra que serra.

Es pagès molt serio fent llum an es tai, i sensa di un mot; i es mestre i es fadri emplomant es sol, qu' en feia per tothom.

Amb això, es vehinats i es qui passavan s' en temeren; i a l' instant tots feren rot-lo; i es pagès, aguanta es llum ben dret.

Es mestre se cansà de veure un homo tant formal, que no feia cas de ses riaies, i li va di:

—¿Abercoc! ja basta; te 'n pots anà, i dute 'n ets ais...

—Donau-me sa pesseta; digué ell, deixant-li es llum.

—Veste 'n d' aquí, barbatxo!

—Per una pesseta m' heu llogat; o la me dau, o vaix a dur-vos per justici.

La gent se va posà de part de s' algaidi; i es mestre, veient la cosa bruta i qu' aquell pagès no afuixaria, se trèu una pesseta, l' hei tira amb molts mals modos, diguent-li:

—Jas!... jo la 't regal.

Es pagès la pren, l' estoja, i tor-na allargar-li sa ma responguent:

—Gracis. Ara donau-me sa que 'm deveu.

Es fusté ja estava fora corda, i li fé amenasses si no s' en anava. Emperò es truí creixia de tal modo, que ja no podian passà p' es carré. I fos que l' avisassen, fos casualitat, s' entrega vara en ma s' alcalde d' aquell barriro.

Per acursá raons; ell s' enterà de lo que havia succeit, i condemná es fusté a pagá s' altra pesseta, suposat que sa primera l' hei havia regalada.

I aquell agafa ets ais, i tot formal cridava:—¿Qui 'm lloga per fé llum?

F.

## A LA VERGE DE LLUC

Dalt escarpada montanya

el Cel de dossé et serveix;

raios de llum despedeix

ta cara qu' el Sol la banya.

Tant d' amor ton cor entranya,

qu' en prova de gratitud

de peregrins multitud

venen tos pèus a besar;

rica corona a admirar

en ton front, Verge de Lluç.

Benehiu-los, Verge Santa,

augmentau son gran fervor;

Mallorca encesa d' amor

himne de gloria vos canta;

adorèm la vostra planta

qu' infernal dragó esclafà;

el cel, la terra i la mà,

i los vostros fills, Maria,

amb cor tendre d' alegria

vos venen en fé a adorà.

Acceptau, Verge, son dó

i los seus cors inflamau,

alegria i santa pau

dau a tots, Mare d' amó.

Alcancaulos del Senyó

pluja de grands bendicions,

i que virtuts a millons

floresquen dins lo seu còr:

i en el Cel amb arpes d' òr

Vos cantaràn mil cançons.

C. M.

## PER ATENCIO... I OBLIGACIÓ

En poques retxes me fé, dissapte passat, «Un soci qui estima sa Lira», una pregunta i una confiança es mateix temps que m' expressà un desitj i me pagá per endevant «sa molestia que m' pugués ocasionar» amb un molt valios oferiment. Tot això junt demostra que, en efecte, s' estimació que diu tenir an aquesta Societat que tenc s' honra... i ets mal-de-caps de presidir es verdadera, per lo qual mereix esser dit soci atès i me sent obligat a complaure'l.

Abans, però, li he de suplicar me dispensi si li correspon valent-me del SOLLER havent-se dirigit per medi de *El Pueblo* ell a mi; es que, simpaties apart, tenc es periòdic de que 'm serveix més propet d' aquí aont visc, a unes poques passes només, i a sa part d' es jardí: m' és, per lo tant, més cómodo que sortir an es carré, i li puc dur ets originals i anar a corretejar proves amb xoquinets i en còs de camia, que son ventatjes qu' amb un temps tant calurós ún no ha de despreciar. Per altre part, si es meu anònim amic—li don aquest títol perque essent-ho de sa «Lira» le hi consider i e-hu som jo seu, sia qui sia—llegeix ets dos, com he de suposar, que li diga lo qu' ell vol sobre allà o aquí me pareix que li ha d' esser del tot igual.

A un soci qui estima sa «Lira».

Estimat amic:

Maí m' han tocat que no haja ballat; vos heu començat a inflar ses xeremies... venguen idò ses castanyetes, i endevant.

Es vostro escrit es curt, però es ben sustanciós: vé a 's ser extracte de carn o llet condensada qui m' obligará, encara que no hi posi jo de sa meua part més que lo precis per poder-vos satisfer, a servir-vos-ne d' aquesta prosa meua, [tant *sosa é insulsa* com En Jaume i «aquell altre» diuen qu' és!, una gran casseroлада. E-hi ha tela per llarc si tot quant tenui curiositat o interés de sebre vos he de contar, i jo que per curt de gambals sempre d' una paia he de fer un paier... no vos dic res: preniu cadira i posau-vos a redós, o a la fresca, com voldreu.

Me pareix qu' aquesta tocada haurá d' estar escrita en tò de *do bemol*—vos, essent de sa «Lira», deveu sebrer lo qu' això vol dir—perque n' haurá de dur sèt a sa clau, qui son tots ets que, segons ses retgles musicals, s' hi poden col·locar. Si, perque això d' explicar es motiu d' haver anat uns quants músics de sa nostra Societat a sa processó, no anant-hi sa música en plé, en necessita molts de bemòls si s' explicació ha d' esser clara i amb ella no s' ha d' ofendre a ningú. Comencem, i ja 'hu venrem que sortirá.

Vos ja sebeu, supòs, qu' en el mon e-hi ha homos, homonets i homoniquèus; idò bé, deixant de costat tots aquests derrers, qui no paguen es tir, fixem-mos en sos primers i veurem que així com entre ells n' hi ha de més guapos i de més lletjos, de més grassos i de més magres, de més blancs i de més morenos, etcètera, etc., també n' hi ha de més espirituals i de més toixuts, de més agoserats i de més pussilanims, de més delicats i de més desatents, de més regonescuts i de més desagradats, etc., etc., també, qu' és com si diguessem de tota casta de qualitats, d' inclinacions, de graus d' educació, de sentiments i de modos de pensar. Es clar qu' amb una tal varietat es molt difícil no sols que tots ets qui están plegats s' avenguen sino que n' hi haja cap dos tant sols que fassen tira. I això dit, prenguent ara sa cosa de més lluny convendrà vos diga qu' ets músics, a pesar de sa gran diversitat de caràcters i d' opinions, havien fet temps enrera un acòrd armònic per queixar-se de que ningú mirava p' ets seus interessos, i que jo quant e-hu vaig sebrer, com a President d' una Societat fundada casi-casi apòsta per mirar-hi, vaig fer lo possible perque d' aquí endevant no se poguessen queixar amb raó. Sa Junta Directiva, tenguent en còmpte qu' amb ses funcions a que sa banda solia assistir en dies feiners i a hores de treball ets músics jornalers amb sos preus corrents resultaven perjudicats, volgué millorar-los, i acordá exigir per aquestes funcions extraordinaries uns preus més aumentadets, extraordinaris també, en relació en ses pèrdues d' es jornal que poguessen tenir.

Ara, amb aquests antecedents, ja podem continuar.

Quant se demaná es preu per assistir sa música de sa «Lira», en plé, a sa processó de divendres de la setmana passada—en dia feiner i a les cinc i mitja d' es capvespre,—en compliment de s' acòrd de sa Junta vaig donar jo s' extraordinari convengut, «mirant p' ets interessos d' ets músics» tal com ells volien, segons queda dit; es Capiller e-hu trobá un poc car i no va acceptar, resolguent desfer-se 'n d' altra manera i sortir del pas així com millor podria. No hi ha mal en tot això, com veis; es mal vengué després, si acás, quand es capellá *liròfobo* de qui vos me parlau s' hi va aficar. Aquest és es mateix d' ets «rums-rums» de que me considerau enterat... ¡i vaja si hi estic!; pod 's ser vos, ni ets demés socis de sa «Lira», ni es públic qui aquests «rums-rums» fa redolar i creixer, no hi estau tant com jo, per lo qual no estará demés que vos enter fins-i-tot de ses causes, o d' alguna al menos, d' aquesta *liròfobia*

«crònica» i tan enrevisclada de que está atacat, pareix, aquest bon sacerdot. Si, i e-hu faré si Deu e-hu vol en acabar això... si es que lo que tenc començat no 'm surt molt llarc.

Deia qu' es mal parteix de que D. Miquèl se volgués aficar... en camies d' onze vares, qui tots ets qui 'l coneixen saben que per força li havien d' esser grands. Es Capiller encarregat de sa festa justament va anar a parar a ell perque el tregués d' apuros, desitjós com estava de que amb més pocs dobles i tot resultat lo més llúida possible sa processó, ¡i ja 'hu crec que hi va estar content D. Miquèl amb aquesta invitació o encàrrec! ¡Es ben segú qu' amb tanta satisfacció aumentá de volum i no cabia en pell! Tenia motiu sobrat, si bé se mira, perque havent-se ell proposat *esbucar sa «Lira»*, com vos deis, se li sortia a camí, se li anava per ses seues, se li facilitava sa tasca per conseguir més prest i amb manco esforços ets seus fins; en una paraula, se li acostava es plat «saborós» de sa venjança, al qu' ell, amb afany de golafre, tant i tant allargava sa mà per bastar-hi. S' ocasió de pastar, fenyar i enforar una banda de música, de pressa i correns, per suplantar sa de sa «Lira» ja no 's podia presentar millor; es clar que D. Miquèl per passar es doble gust de venjar-se i dar-se llustre—qu' es un altra d' ets seus flacs—no l' havia de despreciar.

Venguen, doncs, instruments i venguen músics. Això d' instruments no preocupa: a Fornalutx n' hi ha depòsit en gran, i allà bombo, platillos, baixos... i alts se 'n troben «a voler» si no es un molt primorós en so triar, i son bons de conseguir si és es qui los demana de part de cuixa. Per lo que fá an ets músics, no havent-n' hi prou amb sos disidents, vui dir amb aquells qui quand foren cridats per reorganisar sa banda de sa «Lira» manifestaren que no se podia comptar amb ells, ja eren figures d' altra estofa. ¿Com e-hu feria D. Miquèl? Treball efcacs per «esbucar sa Lira» havia d' esser es trèure pedres, encara que fossen petites, de sa part baixa de s' edifici, i an aquestes va anar a punyir; però no era qüestió de força es desclavar-les, sino de habilitat, i de tota sa seua per conseguir-ho se va valer.

Podria, ara, donar-vos alguns detalls d' aquesta «habilitat» que vos ferien estar ben segú amb sos cabeis drets... si és que demunt es cap n' hi tenui més que jo; però això allargaria massa aquest escrit i desistesc. Basta que vos diga que, com a resultat d' aquestes maquinacions o d' aquests ardis de bon diplomàtic, sis músics—que quand seberen de que se tractava inconscientment ja s' havien compromès—anaren a sa processó per tocar baix de sa batuta *sacro-profana* d' es nou director de sa nova banda, an es costat d' aquells qu' havien despreciat abans sa seua companyia, en contradicció manifesta amb si mateixos perjudicant ets seus propis interessos... i a disgust de sa Junta qui per defensar-los s' havia preocupat, havia treballat, i rebia en paga, en lloc d' agraument, ingratiut. Però, vaja, amb aquesta premudá encara sa «Lira» no s' ha esbucada, gracies a Deu, lo qual no vol dir tampoc que si don Miquèl segueix en so seu empenyo i se riu d' es «què dirán», que si en cada festa relligiosa o civil que venga tant com en aquesta trèn es bri, amb el temps no hu puga arribar a lograr, qu' es ver allò de que «qui no se cansa alcança»; s' ho proposá, i trobará ben segú sumisos, envejosos o descontents, homonets, homoniquèus... i beates qui perque e-hu conseqüesca li ferán costat. D' aquests ¡i d' aquests! pod 's ser qualque dia en treurá sa «Lira» a rol-lo una llista. En quant a mí, no tengueu ansia; feré, com vos desitjau i en compliment d' es meu dever, «tot lo possible perque aqueix senyó no logri es seu intent».

¿Es això que 'hus he explicat lo que volieu sebre?

Acab, idò, deixant d' enterar-vos d' alguna de ses causes, d' un d' ets motius—no s' únic ¿eh? ni tal vegada es principal—de sa *liròfobia* de D. Miquèl, cosa que volia fer 'vui i resulta que ja es tart i he escrit massa. Si vos interessa aquesta segona part, veuré de donar-vos gust un altre dia; al entretant, manau i disponeu, si en lo poc que val vos pod esser útil,

ES PRESIDENT DE SA «LIRA».

## PENSAMENT

Aquell que té un bossi de pá per apagar la seua fam, i un vestit per cubrir-se, si això ho disfruta en pau es més ric que aquell *potentat* que, en mitx de la seua riquesa, está en discòrdia.

SEBASTIÀ BARCELÓ.

## EN EL AYUNTAMIENTO

### Sesión del día 4 de Junio

La presidió el Alcalde, D. Juan Puig y Rullán, y á ella asistieron los concejales señores D. Salvador Oliver, D. Francisco Enseñat, D. Jaime Morell, D. Bartolomé Colom, don Juan Magraner, D. Miguel Colom, D. José Morell y D. Andrés Rullán.

Se dió cuenta de varias instancias solicitando permiso para verificar obras particulares, y se acordó conceder los siguientes: á don Antonio Castañer Bernat para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 15 de la calle del Mar á la alcantarilla pública; á D. Damián Canals y Arbona para edificar una casa en un solar de su propiedad lindante con el camino de «Can Petlos», formando esquina con la línea del ferrocarril á una distancia de cinco metros de la vía pública; y á D. Francisco Oliver Vicens para modificar varias aberturas de la fachada de la casa que habita lindante con la carretera de Palma al Puerto de Sóller.

Se enteró la Corporación de una solicitud fecha 4 del actual promovida por D. José Munar Servera, pidiendo autorización para instalar un motor á gasolina ó gas en la casa de la calle de la Rectoría n.º 32 para destinarlo al uso de ebanistería. Acordó la Corporación acceder á lo solicitado.

Previa la lectura de las respectivas cuentas y facturas se acordó satisfacer: á la sociedad «El Gas» 920'81 ptas por fluido suministrado á este Ayuntamiento, durante el mes de Marzo último, para el alumbrado público; 25'53 ptas por el suministrado durante dicho mes para el alumbrado de la casa Consistorial y 211'33 ptas por el suministrado para las iluminaciones efectuadas durante las fiestas de la Virgen de la Victoria; á D. Pedro Alcover, Notario, 549'16 pesetas por gastos ocasionados con motivo del otorgamiento de la escritura de compra de los terrenos donde instalar el nuevo matadero, pago de derechos Reales é inscripción; y á D. Juan Marqués Frontera 150 pesetas por sesenta reconocimientos practicados á mozos, padres y hermanos de aquellos pertenecientes al reemplazo corriente y revisiones anteriores.

Se dió cuenta de la distribución de fondos por capítulos para satisfacer las obligaciones del presente mes formado por la contaduría del Municipio y fué aprobada.

### Sesión del día 11 de Junio

La presidió el Alcalde D. Juan Puig y asistieron á ella los Concejales señores don Antonio Rotger, D. Francisco Enseñat, don Jaime Morell, D. José Bauzá, D. Bartolomé Colom, D. Juan Magraner, D. Miguel Colom, D. Antonio Castañer, D. José Morell, D. Antonio Colom y D. Andrés Rullán.

Se dió cuenta de una comunicación remitida por el señor Ingeniero Jefe de Obras Públicas de esta provincia, en la que acompaña, de orden del señor Gobernador civil, el proyecto y expediente relativo al aprovechamiento que la compañía del «Ferrocarril de Sóller» solicita con carácter permanente de una parte de la zona marítimo-terrestre lindante con el Puerto de esta ciudad, al objeto de construir un apeadero para el ferrocarril citado; á fin de que este Ayuntamiento, en cumplimiento de lo que preceptúa el artículo 76 del Reglamento de 11 de Julio de 1912, se sirva informar lo que estime pertinente acerca de la petición de que se trata. Enterada la Corporación de la misma y demás documentos que integran el proyecto que á ella se acompañan, acordó por unanimidad informar á la superioridad que á su juicio es de utilidad y conveniencia para los intereses generales de esta población la obra que se proyecta realizar.

De acuerdo con los respectivos informes, se acordó conceder los permisos siguientes, que habían sido solicitados: á D. Miguel Moyá Bestard, como encargado de D. Pedro Antonio Tomás y Mayol, para construir un edificio en un solar lindante con la carretera de Palma al Puerto de Sóller, en el kilómetro 32, Hm. 3; á D. Benito Pascual, como encargado de D. Jaime Morell, para construir una casa en una finca lindante con el camino denominado de «Ca'n Petlos»; y á don Juan Rullán Rullán, para modificar el acueducto que conduce las aguas sucias y pluviales de la casa núm. 26 de la calle de Palou á la alcantarilla de la calle de la Victoria.

Previa la lectura de las respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer: á D. José Socias 1818'48 pesetas por las obras realizadas por administración municipal durante el pasado mes de Mayo; y á D. Luis Riera 8'88 pesetas por impresos suministrados al Ayuntamiento para diferentes servicios municipales.

Se dió cuenta del extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento y Junta municipal en las sesiones celebradas durante el mes de Mayo último y fué aprobado y acor-

dada su remisión al señor Gobernador civil de la provincia, para su inserción en el «Boletín Oficial».

Terminado el despacho ordinario, el señor Enseñat manifestó que habiéndose aumentado considerablemente el trabajo que pesa sobre el vigilante encargado de las obras que realiza el Ayuntamiento por administración, que requieren una inspección técnica, asidua y constante y motivan que el funcionario encargado haya de dedicar á ellas mucho tiempo, que se aumenta con la vigilancia que debe ejercer sobre las construcciones de carácter particular y con el asesoramiento de la Comisión de Obras, entendía debía aumentarse la dotación ó sueldo asignado al mismo, y al efecto propuso al Ayuntamiento que así lo acordara. La Corporación enterada, teniendo en cuenta las razones apuntadas, aprobando la proposición del Sr. Enseñat, acordó por unanimidad aumentar hasta mil pesetas anuales el sueldo ó asignación del expresado funcionario.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

## SUSCRIPCIÓN POPULAR

para entregar á la «Cruz Roja» de Francia naranjas y limones, regalo de los sollerenses á los heridos, sin distinción de nacionalidades, existentes en los hospitales de sangre en Francia.

Donativos diversos, varios de los cuales han sido hechos en trabajo y apreciado su valor.

	Pesetas
Suma anterior.	2681'60
«Marítima Sollerense».	292'90
D. Francisco Mayol.	5'
» José Pizá.	28'
D.ª Magdalena Morell.	1'
D. Bernardo Castañer.	2'
» Jaime Arbona.	6'
» Bartolomé Bernat.	4'
D.ª Rosa Mayol.	1'
» María Luis.	1'
D. Pedro A. Colom.	2'
D.ª Francisca Martí.	1'50
D. Miguel Colom.	7'
» Pedro A. Rullán y Hrmó.	7'
» José Pons Villalonga.	2'
» Sebastián Cañellas.	1'
» Antonio Calvo.	1'
» Bernardo Galmés.	1'
» Juan Rullán.	1'
» Felipe Xamena.	2'
«Ferrocarril de Sóller».	63'

Suman los ingresos en metálico. . . 3111'

### GASTOS

Un telegrama a Burdeos.	9'
Factura hojas impresas.	15'
Factura hojas suscripción.	3'
Un telegrama y papel.	4'
Clavos.	0'45
A la «Marítima Sollerense» por fletes de 808 cajas.	1176'10
» Guillermo Bernat por 52 1/2 kgs. cuerda.	68'05
» Calatayud y C.ª por papel.	100'
» Francisco Mayol por 798 cajas.	957'60
» José Pizá por su factura.	73'
» Pedro Alcover por 13 1/2 jornales de varios obreros.	40'45
» B. Castañer por transportes.	12'
» Pedro Bisbal, por jornales.	34'55
» Andrés Arbona por su factura.	6'10
Por un pinceles.	1'50
A Juan Forteza Cortés por varios efectos.	2'50
» Magdalena Morell un jornal.	1'
» Juan Rullán, 34 kgs. cuerda.	34'
» Juan Rullán por 10 jornales encajadoras.	10'
» Bernardo Castañer, por transportes.	12'
» Lucas Morell por transportes.	14'
» Antonio Sbert por transportes.	3'50
» Antonio Martí, por jornales.	68'
» Jaime Arbona por su trabajo.	6'
» Bartolomé Bernat por id.	4'
Al «Ferrocarril de Sóller» por transportes.	63'
A B. Busquets una factura jornales.	4'00
» Francisco Tambora por un jornal de carro.	6'
» «La Sinceridad» por su factura.	28'
» Miguel Colom por su trabajo.	7'
Por papel y sellos de franqueo.	12'35
Varios gastos.	52'60
Por varios jornales de carro.	46'
Un cheque al Presidente de la «Cruz Roja» francesa para los necesitados belgas.	200'
Donativo á la Cruz Roja de Sóller.	6'75

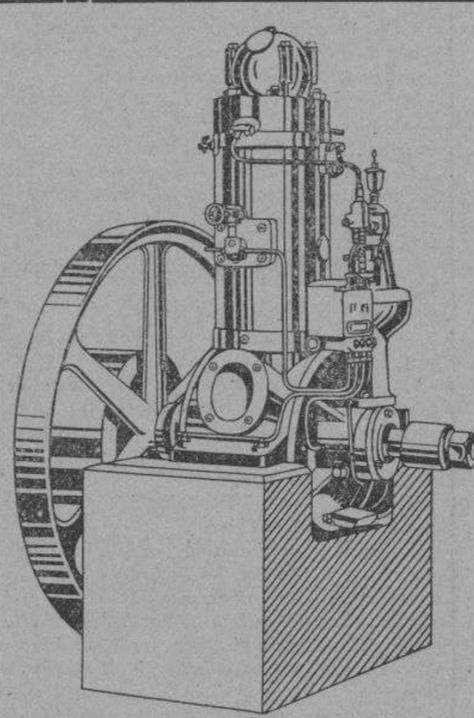
Suman los gastos . . . 3111'

# Miguel Bauzá

Médico y Odontólogo

Consulta de enfermedades de la boca y Medicina general, los Miércoles y Domingos

Calle de Batach, 19 - SOLLER



Motor para aceites pesados, sin válvulas, sin magneto, adecuados para TRILLADORAS

LANGEN Y C.ª

S. EN C.

Madrid Barcelona

Victoria, 2 Paseo de Gracia, 73

Concesionarios de la GASMOTOREN FABRIK DEUTZ

Únicos constructores de los Legítimos motores 'Otto'

verticales y horizontales para GAS POBRE de antracita, cok, desperdicios de madera, etc., etc.

Bencina, petróleo, aceites pesados (semi-Diesel, creosotas, (Diesel) naftalina, etc.

Instalaciones para riegos é industrias.

Pidanse ofertas

MAISON FONDÉE EN 1905

EXPÉDITIONS DIRECTES DE TOUTES SORTES DE PRIMEURS  
Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates (du pays et de Majorque), Chasselas et Clairettes dorées du Gard

BARTHELEMY ARBONA  
PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam.—TARASCON—sur-RHONE

Adresse Télégraphique: ARBONA, Tarascon.—Téléphone n.º 11.

Sucursale a REMOULINS.—Téléphone n.º 7.

# Vicente Planas

MÉDICO ESPECIALISTA

Correspondiente de la Sociedad L' Obstetrique de Paris.

Partos, enfermedades de la mujer  
y Cirugía general

CONSULTA: Los miércoles, de 4 á 6, TARDE.

Calle de Batach, 19-SOLLER

EN PALMA: Todos los dias á las 11. Calle de la Lonja, 16, pral.

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**JEAN PASTOR** Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.º 21**

## F. ROIG

**PUEBLA LARGA - Valencia**

Exporta buena naranja.

**Carcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel**

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA**

### ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

**Miguel Colom**

Calles del Mar y Granvía  
**SÓLLER (Mallorca)**

**Sommiers** de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	SOMMIERS hasta 1'80 m. largo	
	1.ª clase Ptas.	2.ª clase Ptas.
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m 2 piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó más SOMMIERS se les concederá un descuento de un 5 por ciento.

## Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11 — PALMA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

REPRESENTANTE EN SÓLLER:

**LORENZO ALOU**

## VICHY CATALAN

Balneario de primer orden. — Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre  
Montado á la altura de los mejores del extranjero

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona.)

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona. En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales, termales de 60º, alcalinas, bicarbonatado-sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas, para la completa curación del Reumatismo y Artritis, en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intestinos, los trastornos del Hígado y la Diabetes.

Administración: RAMBLA de las FLORES, 18, entresuelo.—BARCELONA.

## La Fertilizadora. S. A.

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

DESPACHO: Conquistador, 7.—PALMA

**Superfosfato de cal, sulfato de amoniaco**

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos.—Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

### :: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZA Y MASSOT**

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:  
**CERBÈRE (Francia)**  
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:  
**PORT-BOU (España)**  
**HENDAYE (Basses Pyrenées)**

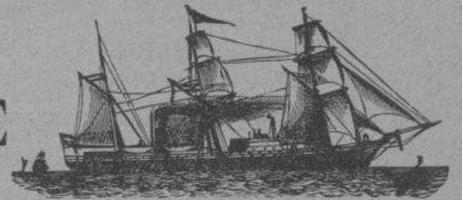
Casa en Cette: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

## MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8

Transportes Internacionales

## LA FRUTERA

de **Antonio Colom**

**CERBÈRE y PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { **Cerbère LA FRUTERA**  
**Port-Bou LA FRUTERA**

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS  
**LA SOLLERENSE**  
de **JOSÉ COLL**

Casa Principal: CERBERE. -- Corresponsal en CETTE-3, Quai du Sud.  
ADUANAS, COMISION, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**  
Teléfono: Cèrbere, 1.09 || Telegramas: José Coll - CERBERE,  
Bernat-Cette, 4.08 || MICHEL BERNAT-CETTE.

Grandes Almacenes **Bon Marché**

DE PALMA

PRECIO FIJO

Novedades para Señora, Caballero y niños.

Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. \* Vestidos  
\* \* \* \* \* confeccionados y sobre medida. \* Corte distinguido. \* \* \* \* \*  
SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO.  
SECCION DE MERCERÍA  
Sección especial para la confección de vestidos para Señora. -- Blusitas y  
Kimonos de todas clases y formas de gran novedad. -- Refajos, Echar-  
pes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chic Parisien SOMBREROS para SEÑORA y NIÑAS.

Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL Hermanos**

Qual de Célestins, 10. -- LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell -- LYON.

Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos  
y demás.

Telegramas: Cardell -- LE THOR.

Sucursal en **ALCIRA (Valencia)**

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

= Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga

Telegramas: Cardell -- ALCIRA.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION  
**EXPEDICIONES AL POR MAYOR**

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOL y Hermanos**

Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL-VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

IMPORTATION DIRECTE de **BANANES** des ANTILLES et des CANARIES.

Agent Général de la FARINE de BANANES "MUSA"

**L. HOLLIER**

Maison Principale: 13 Boulevard Rochechouart, Paris

Succursales { LYON, 4 et 6 Rue Louis Vitet

{ ST. ETIENNE, 12 Rue Villebœuf

Telephone: Nord 30-60 \* ADR. Telgr: LUCHOLLIER-PARIS

**Maison BERNARDO RIPOLL**

Fondée en 1898

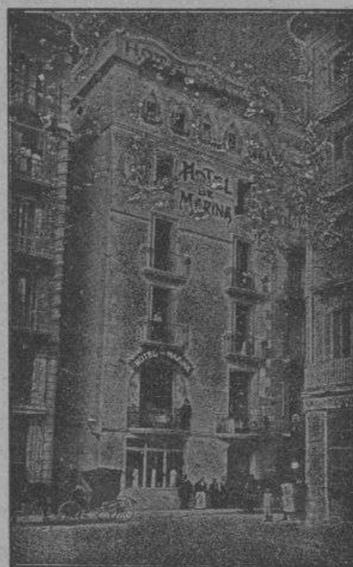
11, Rue de la République, 11 -- PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

**Noix, Chataignes et Marrons**

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 \* Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux



Hotel-Restaurant 'Marina'  
Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Frutos de España, de las Colonias y del País  
IMPORTACIÓN DIRECTA

DIPLOMA DE HONOR



EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1908

**V. Enseñat**

24, RUE RAVEZ, 24 -- BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país - Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ENSEÑAT - Bananes - BORDEAUX

EXPORTACIÓN DE FRUTOS

**Vicente Giner** † CARCAGENTE (Valencia)

ACTUALMENTE

Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

**ISLEÑA MARÍTIMA**



COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana  
◀ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Islaña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4  
ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.  
BARCELONA. "Islaña Marítima," R. Sta. Mónica, 29  
MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.<sup>a</sup> Rue République  
VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
IBIZA. Sres. Wallis y C.<sup>a</sup>

Vapores de 1.<sup>a</sup> clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca. — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —